

Pseudorrelativas y fenómenos de obviación

Pablo Zdrojewski
UBA - CONICET - UNGS
Fernando Carranza
UBA - CONICET

19/05/2021

Simposio “Procedimientos léxicos y gramaticales de vinculación entre oraciones”
coordinado por Mabel Giammatteo y Laura Ferrari
XVII CONGRESO SAEL

- 1 Introducción
- 2 Las pseudorrelativas
 - Caracterización
 - Restricciones temporales y modales
 - Restricciones sintácticas
 - Restricciones sobre el antecedente de la PR
- 3 Control de objeto y efectos de obviación
- 4 Análisis tentativo
- 5 Conclusiones

Presentación del fenómeno

Los verbos de percepción admiten diferentes clases de complementos:.

- | | | |
|--------|----------------------------------|-----------------|
| (1) a. | Ana vio que Juan caía al piso. | Fininita |
| b. | Ana vio a Juan cayendo al piso. | Gerundio |
| c. | Ana vio a Juan caído en el piso. | Participio |
| d. | Ana vio a Juan caer al piso. | Infinitivo |
| e. | Ana vio a Juan que caía al piso. | Pseudorrelativa |

Con excepción de (1a), los sujetos de la subordinadas de (1a-1e) tienen ciertas propiedades de OD:

- Llevan la marca de caso *a* (determinada por el verbo principal).
- Son pronominalizables por pronombres acusativos (2)

- | | | |
|--------|---|-----------------|
| (2) a. | (A Juan,) Ana <i>lo</i> vio cayendo al piso. | gerundio |
| b. | (A Juan,) Ana <i>lo</i> vio caído en el piso. | participio |
| c. | (A Juan,) Ana <i>lo</i> vio caer al piso. | infinitivo |
| d. | (A Juan,) Ana <i>lo</i> vio que caía al piso. | pseudorrelativa |

No obstante, al tratar de pasivizar estas estructuras, se establece un contraste entre cláusulas pseudorrelativas, por un lado, y el resto de las estructuras consideradas, por el otro:

- (3)
- | | | |
|----|--|-----------------|
| a. | Fue visto (por todos) que Juan cayó al piso. | |
| b. | Juan fue visto cayendo al piso. | gerundio |
| c. | Juan fue visto caído en el piso. | participio |
| d. | Juan fue visto caer al piso. | infinitivo |
| e. | *Juan fue visto que caía al piso. | pseudorrelativa |

No obstante, al tratar de pasivizar estas estructuras, se establece un contraste entre cláusulas pseudorrelativas, por un lado, y el resto de las estructuras consideradas, por el otro:

(3) a. Fue visto (por todos) que Juan cayó al piso.

b. Juan fue visto cayendo al piso.

gerundio

c. Juan fue visto caído en el piso.

participio

d. Juan fue visto caer al piso.

infinitivo

e. *Juan fue visto que caía al piso.

pseudorrelativa

Objetivos

En este trabajo nos proponemos abordar las características de las pseudorrelativas (PR) con el fin de indagar en las razones por las cuales tiene este comportamiento diferenciado.

Pregunta

- ¿Cómo se explica la agramaticidad de (3e)?
- ¿Es un problema estructural asociado a la formación de la pasiva?

Hipótesis

No existe ninguna restricción para la formación de la estructura pasiva de (3e), su agramaticalidad es el resultado de un *efecto de obviación*, que impide la correferencia entre el sujeto de la oración principal y el sujeto de la subordinada.

Partitio

- 1 Introducción
- 2 Las pseudorrelativas
 - **Caracterización**
 - Restricciones temporales y modales
 - Restricciones sintácticas
 - Restricciones sobre el antecedente de la PR
- 3 Control de objeto y efectos de obviación
- 4 Análisis tentativo
- 5 Conclusiones

Caracterización

Las configuraciones que involucran verbos de percepción y cláusulas pseudorrelativas tienen la estructura esquemática de (4):

- (4) (Sujeto) + V + (a) SD_{ac} + [SC que \emptyset_{suj} V_{finito}]
-

El español también admite patrones de correferencialidad con el objeto subordinado:

- (5) Vi a Juan que lo golpeaban sin piedad.

- (6) (Sujeto) + V + (a) SD_{ac} + [SC que \emptyset_{suj} CLÍTICO V_{finito}]
-

En la bibliografía especializada (Rafel 2000, Suñer 1984, Cinque 1992, etc.) no existe consenso respecto de cómo deben ser analizadas estas estructuras.

El contexto más típico en el que aparecen las PRs, que toda la bibliografía coincide en señalar, es el de los verbos de percepción:

(7) Verbos transitivos

- a. verbos de percepción visual: *ver, observar, mirar*

Vio a Juan que corría

- b. verbos de percepción auditiva: *escuchar, oír*

Escuhé a Juan que cantaba.

Sin embargo, es posible encontrar PRs también en contextos como los siguientes:

- (8) verbos de percepción psicológica: *imaginar, sentir, notar*
Imaginé a Juan que caminaba en puntas de pies.
- (9) Verbos de complemento preposicional: *recordar, acordarse, olvidar(se)*
Se acordó de Juan que rompió el vidrio.
- (10) Predicados intensionales: *necesitar, buscar*
Necesito a Juan que limpie la ventanas.
- (11) Verbos existenciales
Hay días que se hacen interminables.

(12) Estructuras copulativas

A: ¿Qué es ese ruido?

B: Es Juan que golpea la puerta.

(13) Otros contextos

a. Con Juan que me habla todo el tiempo, es difícil estudiar.

b. No soporto a Juan que me habla todo el tiempo.

c. La foto de Juan que salta es impresionante.

Partitio

- 1 Introducción
- 2 **Las pseudorrelativas**
 - Caracterización
 - **Restricciones temporales y modales**
 - Restricciones sintácticas
 - Restricciones sobre el antecedente de la PR
- 3 Control de objeto y efectos de obviación
- 4 Análisis tentativo
- 5 Conclusiones

Restricciones temporales y modales

- Como observa, entre otros, Rafel (2000), las PR no expresan valores temporales independientes del verbo principal.

- (14) a. Imaginé a Juan que {leyó / leía / *lee / *leerá } un libro.
 b. Imaginé que Juan {leyó / leía / lee / leerá } un libro.

- Una observación que a nuestro entender no ha sido descrita previamente es que las PR no expresan valores modales independientes del verbo principal.

- (15) a. Vi al bebé **que** mojó el pañal. Modalidad declarativa
 b. *¿Viste al bebé **que** mojó el pañal?

- (16) a. *Vi al bebé **si** mojó el pañal. Modalidad interrogativa
 b. ¿Viste al bebé **si** mojó el pañal?

Partitio

- 1 Introducción
- 2 **Las pseudorrelativas**
 - Caracterización
 - Restricciones temporales y modales
 - **Restricciones sintácticas**
 - Restricciones sobre el antecedente de la PR
- 3 Control de objeto y efectos de obviación
- 4 Análisis tentativo
- 5 Conclusiones

Restricciones sintácticas

(17) Intercalación SD-SX-PR

- a. Ayer vi a María que leía un libro en el parque.
- b. Vi ayer a María que leía un libro en el parque.
- c. *Vi a María ayer que leía un libro en el parque.

(18) Dislocación

- a. Juan vio ayer a María que leía un libro.
- b.??Que leía un libro, Juan vio ayer a María.
- c. A María que leía un libro, Juan vio ayer.

(19) Hendidas

- a. *Fue que leía un libro como/que vi a María ayer.
- b. *A quien vi fue a María que leía un libro.
- c. Lo que vi fue a María que leía.

(20) Selección de pronombres interrogativos

- a. *¿A quién viste? / (Vi) a Juan que leía un libro.
- b. ¿Qué viste? / (Vi) a Juan que leía un libro.
- c. *¿Cómo viste a Juan? /- Que leía un libro.

(21) Pronominalización

- a. Juan vio a María que leía un libro y Pedro también **lo** vio.
- b. *Juan vio a María que leía un libro y Pedro también **la** vio.

(22) Extracción

- a. *¿Qué escuchaste a María [_{PR} que cantaba __]? interrogativa
- b. *La canción que escuché a María [_{PR} que cantaba __] me conmovió. relativa
- c. *AL BEBÉ vi a Juan [_{PR} que vestía __], no al muñeco. foco

Partitio

- 1 Introducción
- 2 Las pseudorrelativas**
 - Caracterización
 - Restricciones temporales y modales
 - Restricciones sintácticas
 - Restricciones sobre el antecedente de la PR**
- 3 Control de objeto y efectos de obviación
- 4 Análisis tentativo
- 5 Conclusiones

Restricciones sobre el antecedente de la PR

- | | | |
|------|--|---------------------|
| (23) | a. *Juan fue visto que leía un libro. | Pasiva perifrástica |
| | b. *Juan se vio (a sí mismo) que leía un libro. | Se reflexivo |
| | c. ?? Se vio a Juan que leía un libro. | Se impersonal |
| | d. *Se escucharon abogados que protestaban en el juzgado. | Se pasivo |
| (24) | a. *Juan fue visto que lo golpearon. | Pasiva perifrástica |
| | b. *Juan se vio (a si mismo) que lo golpearon. | Se reflexivo |
| | c. ?? Se vio a Juan que lo golpearon. | Se impersonal |
| | d. *Se escucharon abogados que los insultaban en el juzgado. | Se pasivo |

Todos estos ejemplos se explican si se asume que las cláusulas pseudorrelativas inducen efectos de obviación.

Restricciones sobre el antecedente de la PR

- | | | |
|------|--|---------------------|
| (23) | a. *Juan fue visto que leía un libro. | Pasiva perifrástica |
| | b. *Juan se vio (a sí mismo) que leía un libro. | Se reflexivo |
| | c. ?? Se vio a Juan que leía un libro. | Se impersonal |
| | d. *Se escucharon abogados que protestaban en el juzgado. | Se pasivo |
| (24) | a. *Juan fue visto que lo golpearon. | Pasiva perifrástica |
| | b. *Juan se vio (a si mismo) que lo golpearon. | Se reflexivo |
| | c. ?? Se vio a Juan que lo golpearon. | Se impersonal |
| | d. *Se escucharon abogados que los insultaban en el juzgado. | Se pasivo |

Todos estos ejemplos se explican si se asume que las cláusulas pseudorrelativas inducen efectos de obviación.

Efectos de obviación en verbos de percepción

Estos efectos de obviación para los verbos de percepción se dan también cuando se combinan con un CP:

(25) Juan_i escuchó que pro_{k/*i} insultó a Pedro.

Es decir, estos verbos suspenden la oposición que se da entre sujetos explícitos y nulos en complementos proposicionales identificada por Montalbetti (1984) y hacen que ambos tipos se comporten como lo hacen en esos contextos los sujetos explícitos:

(26) Juan_i piensa/dijo/sabe que pro_i/él_{*i} insultó a Pedro.

Cuantificadores

Según observa Montalbetti (1984), los complementos proposicionales con sujetos explícitos no pueden ser ligados por cuantificadores:

- (27) a. Algunos estudiantes_{*i*} creen que pro_{*i*}/ellos_{**i*} son inteligentes.
b. Siete estudiantes_{*i*} dijeron que pro_{*i*}/ellos_{**i*} irán al cine.
c. No más de siete estudiantes_{*i*} pensaron que pro_{*i*}/ellos_{**i*} ganaron la carrera
(Montalbetti 1984: 84)

Esto se seguía en principio de la imposibilidad general del sujeto matriz para ligar estos sujetos subordinados.

Cuantificadores

Las pseudorrelativas extienden esta restricción también a la imposibilidad de ligar objetos cuantificados:

- (28)
- a. *Vio a todo profesor que corregía los parciales.
 - b. *Vio a cada profesor que corregía los parciales.
 - c. *Vio a todos los profesores que corregían los parciales.
 - d. *Vio a algunos profesores que corregían los parciales.
 - e. *Vio a cinco profesores que corregían los parciales.
 - f. *Vio a no más de tres profesores que corregían los parciales.

Control de objeto

Los casos de verbos de control que toman una cláusula finita en subjuntivo también manifiestan efecto de obviación:

- (29) a. Pedro_i quiere $\emptyset_{i/*k}$ leer un libro.
 b. Pedro_i quiere que $\emptyset_{*i/k}$ lea un libro
- (30) a. Pedro forzó a Juan_k a \emptyset_k leer un libro.
 b. Pedro forzó a Juan_k a que \emptyset_k lea un libro.

Control de objeto

Como es de esperar, también dan lugar a agramaticalidad cuando se les aplica la pasiva perifrástica, la reflexivización, el *se* impersonal o el *se* pasivo.

- | | |
|---|----------------------|
| (31) a. *Juan fue forzado a que lea un libro. | Pasiva perifrástica |
| b. *Juan se forzó (a sí mismo) a que lea un libro. | <i>Se</i> reflexivo |
| c. Se forzó a Juan a que lea un libro. | <i>Se</i> impersonal |
| d. *Se forzaron abogados a que protesten en el juzgado. | <i>Se</i> pasivo |

Los datos provistos muestran que las pseudorrelativas involucran necesariamente correferencia con el OD y un efecto de obviación con el sujeto. Un posible análisis consiste en postular un operador antilogofórico en la cláusula subordinada que induzca este efecto, en la línea de Kempchinsky (2009) para las cláusulas desiderativas con subjuntivo. No obstante, la naturaleza y mecánica exacta de semejante operador requiere todavía de mayor estudio.

Conclusiones

- En este trabajo revisamos algunas de las propiedades de las pseudorrelativas.
- Observamos que las pseudorrelativas generan efectos de obviación.
- Estos efectos de obviación explican la imposibilidad de reflexivizar, pasivizar, etc.
- Este comportamiento es compartido a su vez por sujetos explícitos de complementos proposicionales y por cláusulas finitas en subjuntivo que actúan como complemento de verbos de control de objeto.

¡Muchas gracias!

Bibliografía I

- Cinque, G. (1992). The pseudo-relative and acc-ing constructions after verbs of perception. *Working Papers in Linguistics*, (2):1–31.
- Kempchinsky, P. (2009). What can the subjunctive disjoint reference effect tell us about the subjunctive? *Lingua*, 119(12):1788–1810.
- Montalbetti, M. (1984). *After binding. On the interpretation of pronouns*. Tesis doctoral, MIT.
- Rafel, J. (2000). From complementizer to preposition: Evidence from romance. *Probus*, 12:67–91.
- Suñer, M. (1984). Controlled pro. En *Linguistic Symposium of Romance Languages*, volumen 12, pp. 253–273.